

---

# ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN.....	13
II. CONSIDERACIONES TEÓRICAS .....	19
1. Locuciones prepositivas: ¿unidades fijas o de carácter libre? .....	19
1. La delimitación categorial de las locuciones prepositivas: un asunto controvertido.....	29
1. Confluencia de las locuciones prepositivas con los adverbios .	35
2. Confluencia de las locuciones prepositivas con las locuciones adverbiales .....	39
2. Aspectos de la gramaticalización de las locuciones prepositivas.....	41
1. Cadenas de gramaticalización preposicional .....	43
1. Cadena nominal .....	43
2. Cadena verbal .....	45
3. Elementos preposicionales.....	47
2. Mecanismos sintácticos de creación de locuciones prepositivas ..	47
3. Binomio .....	50
4. Conceptos fuente.....	51
5. Gramaticalización, tradiciones discursivas y locuciones prepositivas..	54
3. Los procedimientos relacionantes latinos y sus soluciones romances ...	56
1. Modelos latinos en la conformación del sistema locucional prepositivo castellano .....	60
1. Pautas binarias .....	61
2. Pautas complejas.....	62
4. Estudiar las locuciones prepositivas en castellano medieval: ¿un objetivo inalcanzable? .....	64
1. La (no) pertinencia de los enfoques sincrónicos y su problemática	64
2. El escollo de los corpus antiguos.....	65

3. Criterios de identificación de las locuciones prepositivas medievales	67
1. Estructura pluriverbal .....	67
2. Fijación morfosintáctica .....	68
3. Fijación léxico-semántica .....	70
4. Perspectiva panrománica .....	72
5. Registro lexicográfico .....	72
6. Correspondencia formal con alguna locución prepositiva actual	73
7. Correspondencia semántica con alguna locución prepositiva actual .....	73
8. Relaciones de orden semántico entre los conjuntos documentados .....	73
9. Referencias metalingüísticas .....	75
10. Oficio sintáctico de hipotaxis nominal .....	75
4. En torno al índice de frecuencia, su alcance y sus limitaciones ....	75
5. Reflexiones acerca de los criterios de identificación establecidos.	77
III. LAS LOCUCIONES PREPOSITIVAS EN LA EDAD MEDIA .....	81
5. Cuestiones sobre el corpus .....	81
1. Delimitación temporal .....	81
2. Los ámbitos textuales .....	84
3. Sobre la idoneidad del corpus .....	85
4. El corpus de la investigación .....	87
1. Fuentes jurídicas principales .....	89
1. <i>Primera Partida</i> .....	91
2. <i>Leyes del estilo</i> .....	94
3. <i>El Tombo de los Reyes Católicos del Consejo de Sevilla</i> ...	94
2. Fuentes historiográficas principales .....	96
1. <i>General Estoria</i> .....	98
2. <i>Sumas de historia troyana</i> .....	99
3. <i>El Victorial</i> .....	100
3. Fuentes literarias .....	102
1. <i>Calila e Dimna</i> .....	102
2. <i>El Conde Lucanor</i> .....	103
3. <i>La Celestina</i> .....	104
6. Locuciones prepositivas en el castellano medieval .....	105
1. Locuciones prepositivas en el proceso de traducción medieval .....	105
1. Las <i>Estorias</i> alfonsíes .....	105
2. <i>Fuero Juzgo</i> .....	110
3. <i>Lo Codi</i> .....	114

2. Frecuencia de las locuciones prepositivas medievales.....	117
1. Locuciones prepositivas frecuentes .....	118
2. Hápax y locuciones prepositivas de frecuencia escasa.....	119
7. Locuciones prepositivas en las tradiciones textuales medievales (jurídica, historiográfica y literaria).....	126
1. Distribución textual de las locuciones prepositivas .....	126
2. Distribución cronológica de las locuciones prepositivas .....	129
1. Esquemas prepositivos.....	130
1. Estructuras binarias: tipo X + P .....	131
1. Adverbio + preposición .....	132
2. Sustantivo + preposición .....	133
3. Adjetivo/participio + preposición .....	135
4. Adverbio <i>-mente</i> + preposición .....	136
5. Preposición + preposición .....	137
6. Adverbio/participio + adverbio.....	137
2. Estructuras complejas: tipo P + X + P.....	138
1. Preposición + sustantivo + preposición .....	138
2. Preposición + artículo + sustantivo + preposición .....	139
3. Adverbio + preposición + sustantivo + preposición .....	141
4. Preposición + verbo/infinitivo + preposición .....	142
5. Preposición + adjetivo/participio + preposición .....	143
6. Preposición + oración del relativo + preposición .....	144
7. Preposición + artículo + adjetivo/participio + preposición .....	145
8. Preposición + adverbio + preposición .....	146
9. Preposición + preposición + preposición .....	147
2. Binomios locucionales prepositivos .....	148
8. Fijación de las locuciones prepositivas en la Edad Media .....	151
1. Fijación morfosintáctica.....	153
1. Variación morfológica .....	156
1. Variabilidad morfemática del núcleo.....	156
2. Sufijación del núcleo .....	157
2. Variación sintáctica.....	157
1. Variación preposicional .....	157
1. Variación de la preposición inicial.....	159
2. Variación de la preposición final.....	162
1. Estructuras binarias .....	164
2. Estructuras complejas.....	170
2. Omisión de la preposición inicial.....	171

3. Refuerzo preposicional.....	172
1. Refuerzo de la preposición inicial.....	175
1. Refuerzo con <i>de</i> .....	175
2. Refuerzo con <i>a</i> .....	176
3. Refuerzo con otras preposiciones <i>en, por, para, fasta</i> ..	177
2. Refuerzo de la preposición final .....	179
4. Inserción de elementos ajenos .....	180
5. Presencia de modificadores .....	181
6. Interpolación .....	182
2. Fijación semántica.....	183
1. Los núcleos locucionales prepositivos.....	188
1. Nombres abstractos .....	189
2. Nombres de localización interna .....	191
3. Nombres somáticos .....	194
4. Nombres ambientales .....	197
2. Las preposiciones iniciales .....	197
3. Las preposiciones finales .....	200
4. Palabras diacríticas .....	202
3. Variación léxica.....	203
4. Variación gráfica.....	204
5. La configuración de locuciones prepositivas medievales: algunos casos particulares .....	204
6. Reflexión sobre la fijación y la gramaticalización de las locuciones prepositivas medievales .....	211
9. A modo de conclusión .....	212
IV. APÉNDICE, ABREVIATURAS, BIBLIOGRAFÍA .....	219
10. Listado de las locuciones prepositivas medievales documentadas.....	219
11. Índice de abreviaturas.....	226
12. Bibliografía.....	227
1. Corpus .....	227
2. Otras ediciones citadas.....	228
3. Referencias bibliográficas .....	229